

Alle Dinge dieser Welt

All things bright and beautiful

Text: C. F. ALEXANDER (1823-95)

JOHN RUTTER

Übersetzung: Alex Grendelmeier

Heiter (♩ = 126)

Klavier

mp delicato

Ped. * Ped. * *sim.*

The piano introduction consists of two staves in 4/4 time. The right hand features a delicate melody with grace notes and slurs, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment. Pedal markings and a 'sim.' (sostenuto) instruction are present.

5

SOPRAN *mp poco legato*

Al - le Din - ge die-ser Welt in
All things bright and beau-ti - ful, All

legato

Ped.

*

9

ih - rer gan - zen Pracht, al - le We - sen, groß und klein, der
crea - tures great and small, All things wise and won - der-ful, The

13

A

ALT
mp cresc.

Herr hat sie ge - macht. Die Blu-me, die sich öff - net,
Lord God made them all. Each lit - tle flow'r that o - pens,

cresc.

mf

der Vo-gel in der Luft, er schuf Ge-stalt und Far-ben, er
 Each lit-tle bird that sings, He made their glow-ing col-ours, He

A *B*

SOPRAN S. Al-le Din-ge die-ser Welt in
 All things bright and beau-ti-ful, All

mf

ALT *mp*
 schuf den Blü-ten-duft...
 made their a-ny wings...

TENOR A. Ah
 B.

BASS *mp*

ih-rer gan-zen Pracht, al-le We-sen, groß und klein, der
 crea-tures great and small, All things wise and won-der-ful, The

cresc. *f dolce*

A. der
 The

cresc.

29 Herr hat sie ge - macht
 Lord God made them all

Herr hat sie ge - macht
 Lord God made them all

T. Ah
 B. Ah

mf Den The

mf

f dolce mf

B

33 Gip - fel ein - es Ber - ges, den Fluß im tie - fen Tal, den
 pur - ple - head - ed moun - tain, The riv - er run - ning by, The

unis.

B

Ped. * Ped. * Ped. *

S. und A.
 unis. mp

37 A - bend und den Mor - gen, den er - sten Son - nen - strahl.
 sun - set and the morn - ing, That bright - ens up the sky:

Den The

mp

Nord - wind — des im Win - ter, die war - me Som - mer - glut,
 cold wind — in the win - ter, The pleas - ant sum - mer sun,

Die.
The.

mp

Ped. * Ped. * sim.

C

poco rit.

a tempo

(mf)

45 cresc.

mf

rei - fe Frucht im Gar - ten, Gott ists, der all dies tut — Al - le Din - ge
 ripe fruits in the gar - den, He made them ev - ry one — All things bright and

cresc.

mf

(mf)

poco rit.

a tempo

(mf)

cresc.

mf

(mf)

Ped. * Ped. *

50

die - ser Welt in in - ter gan - zen Pracht, al - le We - sen,
 beau - ti - ful, All crea - tures great and small, All things wise and

groß und klein, der Herr hat sie ge-macht. Nun singt aus vol-len
 won-der-ful-, The Lord God made them all. He gave us eyes to

cresc.

cresc.

cresc.

Keh-len ein Lied, das Gott ge-fällt. Preist sei-ne Macht und
 see them, And lips that we might tell. How great is God Al-

f

f

die-se Welt!
 all things well.

D

(f)

Gü-te: Wie schön ist die-se Welt! Al-le Din-ge
 might-y-, Who has made all things well. All things bright and

(f)

(f)

D

(f)

gan - zen
great and

die-ser Welt in ih-rer gan - zen Pracht, al - le We - sen,
beau-ti-ful All crea-tures great and small, All things wise and

gan - zen
great and

sim.

rall.

mp

dim.

groß und Klein, der Herr hat sie ge -
won - der - full, The Lord God made them

mp

rall.

dim.

mf dim.

mp

dim.

a tempo

rall.

macht...
all...
P

a tempo

rall.

pp